

# Actividades del Estudiante

EDICIÓN V, AÑO 2011-2012

PRIMERA SESIÓN

## Contar una ciudad: La Habana

### Temas

- La Habana y un poquito de su historia
- Arquitectura de La Habana
- Interpretación visual de La Habana

### VOCABULARIO

Potente: fuerte, poderosa

Es un lujo: es un placer

Escortadas: protegidas

Saborear: tomar

Corros: grupos de personas

"Hacia bastantes años que no regresaba a La Habana. Lo que he encontrado es una ciudad bella, **potente**, rebo-sante de vida, un lugar espléndido.

Caminar por ella **es un lujo** para la vista que no deja de sorpren-

derse por los edificios neoclásicos, las calles coloniales **escortadas** por casas color añil, rosáceas, amarillas o verdes, las plazas rehabilitadas en las que puedes tener la suerte de escuchar a orquestas perfectas dándole al mambo o a la guaracha mientras **saboreas** un daiquiri o un mojito.

de hablar alto con pasión e ironía" - comentó Iosu Perales en Rebelión (2005)

¿Es esta la imagen que tenemos de la capital cubana?

En la primera unidad didáctica de SIM-Edición IV queremos dar a conocer a los estudiantes algunos aspectos de La Habana: ciudad de contradicciones.

Los materiales van acompañados con la proyección el día 6 de diciembre de 2011 del documental titulado **Suite Habana**.

Después de la proyección, habrá una mesa redonda con **Michael Chanan**, catedrático en la Universidad de Roehampton, director de cine y escritor.



### En esta unidad

El documental 2

Lista de actividades 3

Páginas web 4

Actividades con respuestas 5-18

La Habana Vieja más viva que nunca muestra un mediodía de domingo a una multitud saboreando helados, ocupando las terrazas en las que toman pizzas made in Cuba, o simplemente paseando y formando **corros**

## V EDICIÓN Spanish in Motion

Para el año académico 2011-2012, *Spanish in Motion* organiza su V Edición.

Este año proyectaremos dos documentales bajo el título: **El color con que se mira**.

¿Es La Habana una ciudad fascinante o un montón de escombros? ¿Es Maradona "la mano de Dios" o un mito caído?

Como todos los años, esta edición

estará acompañada de unidades didácticas socioculturales.

Equipo de *Spanish in Motion*: Lourdes Hernández-Martín, Roser Martínez-Sánchez y Rafael Peñas-Cruz.

Estos materiales se distribuyen gratuitamente.



A project based in the LSE Language Centre

## El documental: Suite Habana



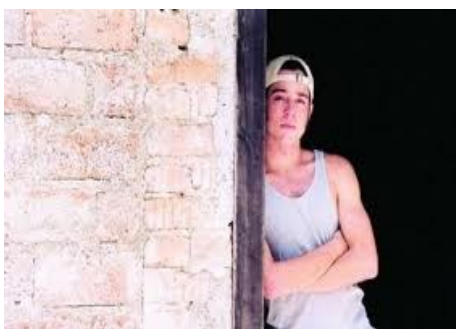
Fernando Pérez, director de Suite Habana

Amanece en La Habana. La ciudad despierta y comienza el día y la película. La Habana, hoy, es un punto de referencia para muchos; un misterio para otros y un sueño lleno de contradicciones y contrastes para quienes la aman o la critican. Pero La Habana no es sólo un espacio, una sonoridad, una luz.

La Habana es su gente. Y "Suite Habana" es un día simple en la vida de diez habaneros comunes. No hay entrevistas, ni diálogos ni narración: sólo imágenes, sonidos y música para expresar cinematográficamente el día a día de una realidad peculiar y única.



Cada uno de los personajes representa la curiosa diversidad de los grupos sociales que se mueven en la ciudad. Porque no hay una sola Habana: hay muchas Habanas invisibles y distintas para vivir.



Suite Habana fue dirigida en 2003 por el director cubano Fernando Pérez.

**Fecha:** Martes, 6 de Diciembre de 2011

**Hora:** 18.30-20.30

**Lugar:** CLM.5.02 Clement House, LSE, Houghton Street, WC2A 2AE

Después del documental, habrá una sesión de preguntas y respuestas con el catedrático **Michael Chanan**.



Michael Chanan es catedrático en la Universidad de Roehampton, director de cine y escritor. Su último documental es *The American Who Electrified Russia* (2009, 105mns) y su última publicación, *The Politics of Documentary*, fue publicada por el BFI en 2007.

Entre sus intereses están el cine latinoamericano, el cine documental, el uso de la música en el cine y la historia social de la música.



## Lista de Actividades

**Actividad 1. Vocabulario. (Varios niveles).** Palabras o expresiones que asociamos con La Habana.

**Actividad 2. Comprensión escrita y expresión oral (Varios niveles).** Los estudiantes relacionan fechas con hechos históricos sobre La Habana y con imágenes de algunos edificios emblemáticos de la ciudad.



**Actividad 3. Gramática**

**(A2-B1).** Comparativos

**(B2-C1).** Perífrasis verbales: seguir-continuar + gerundio/ dejar de+ infinitivo

**Actividad 4. Expresión oral (Varios niveles).** Los estudiantes visualizan dos vídeos: el tráiler de *Habana: el arte nuevo de hacer ruinas* y el tráiler de *Suite Habana*. Una ciudad, dos imágenes.

**Actividad 5. Comprensión audiovisual**

**(A2-B1).** Españoles por el mundo: La Habana

**(B2-C1).** Españoles por el mundo: La Habana

**Actividad 6. Comprensión lectora**

**(A2-B1).** La carta de Joel

**(B2-C1).** Las incógnitas de La Habana

**Actividad 7. COMPRESIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA**

**(B2-C1).** La carta de Joel

"Si no hay historia, no me siento capaz de hacer una película... Cuando más cerca estuve de no contar una historia fue en **Suite Habana**. Recuerdo que la primera idea que me vino a la mente fue hacer un día de vida cotidiana en La Habana, pero con el movimiento de la ciudad en general, sin personajes, sin individualizar... Como se hizo en **Berlín, sinfonía de una ciudad**. Sin embargo, poco a poco, empecé a decir: «No, La Habana es los habaneros, sus historias individuales, los rostros de la gente que vive en su espacio.» Entonces me propuse contar una o varias historias, desdramatizadas, por supuesto, pero contarlas desde la cotidianidad. Ahí fue cuando aparecieron los personajes".

Fernando Pérez en <http://www.cubacine.cult.cu/revistacinecubano/digital20/index.htm>

## Páginas **web** útiles para trabajar esta **unidad didáctica**

### CONTEXTO

La Habana

[http://es.wikipedia.org/wiki/La\\_Habana](http://es.wikipedia.org/wiki/La_Habana)

Historia local de La Habana

[http://www.guije.com/pueblo/habana/historia01/\\_index.htm](http://www.guije.com/pueblo/habana/historia01/_index.htm)

### SUITE HABANA y SU DIRECTOR

Ficha técnica de Suite Habana

<http://www.cubacine.cult.cu/documentales/index.php?Película=Suite%20Habana>

Tráiler 2´55´´ de Suite Habana

<http://www.youtube.com/watch?v=A3HhtnMipqY>

Suite Habana propone un discurso político

<http://laventana.casa.cult.cu/modules.php?name=News&file=article&sid=1464>

Filmografía de Fernando Pérez

[www.cubacine.cult.cu/realizad/fernandp.html](http://www.cubacine.cult.cu/realizad/fernandp.html)

Entrevista a Fernando Pérez en Revista Cine Cubano: El cine es la diversidad

<http://www.cubacine.cult.cu/revistacinecubano/digital20/index.htm>

### CINE CUBANO

Cubacine: portal de cine cubano

<http://www.cubacine.cult.cu/index.html>

Revista Cine Cubano on line

<http://www.cubacine.cult.cu/revistacinecubano/digital20/index.htm>

### OTROS PÁGINAS UTILIZADAS

Espanoles por el mundo: La Habana

<http://www.rtve.es/television/20110309/espanoles-mundo-viaja-habana-tierra-ron-musica-habanos/415235.shtml>

[http://www.youtube.com/watch?v=YKDEZcR\\_e9s](http://www.youtube.com/watch?v=YKDEZcR_e9s)

El blog de la escritora cubana Zoe Valdés

<http://zoevaldes.net/>

La Habana: el arte nuevo de hacer ruinas. Tráiler

<http://www.youtube.com/watch?v=nDasdWuaYhQ&feature=related>

Cuba en fotos

[http://www.bedincuba.com/cuba\\_foto.htm](http://www.bedincuba.com/cuba_foto.htm)

[http://www.bedincuba.com/cuba\\_foto\\_antiguas.htm](http://www.bedincuba.com/cuba_foto_antiguas.htm)

**ACTIVIDAD 1** (Varios niveles). **VOCABULARIO.**

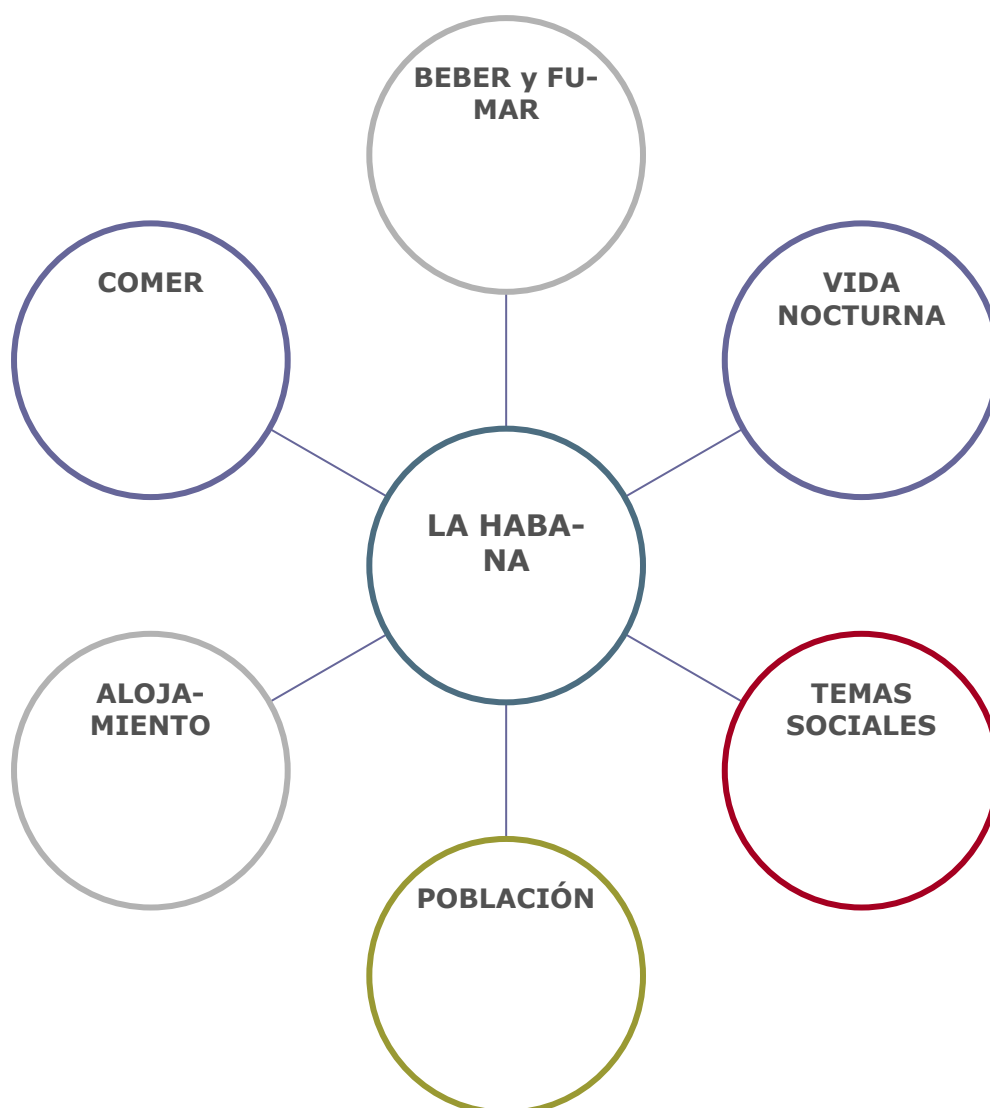
**Aquí tienes algunas palabras y expresiones relacionadas con La Habana. Colócalas en el círculo correcto. ¿Sabes qué significan?**

Mojito      Casas particulares      Paladar      Jinetera      Balsero

Casino      Guajira      Habano      Gallegos      Ron      Mulato

Daiquiri      Frijoles      Casa de la música      Ajiaco

**¿Sabes qué significan todas estas palabras/expresiones?**



## ACTIVIDAD 2 (Varios niveles). EN CONTEXTO. Algunas fechas

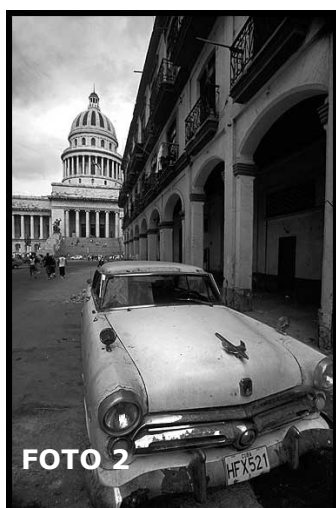
**Con tu compañero coloca los acontecimientos que faltan en las fechas correctas.**

1. Triunfo de la Revolución. Se inician grandes transformaciones sociales, principalmente en lo que afecta a la educación, la sanidad pública, los servicios. En 1961, Castro declara el carácter soviético de la Revolución.
2. Las industrias del tabaco y del azúcar hicieron de Cuba una economía fuerte. Muchos habaneros construyeron casas grandes y señoriales.
3. Sexta villa fundada por la Corona Española en la isla de Cuba, llamada San Cristóbal de La Habana.
4. La Habana, después de dos guerras de independencia, se independiza. La influencia española es sustituida por la influencia norteamericana. Institución de la República de Cuba en 1902.

FECHAS	ACONTECIMIENTOS
1519	
1561	La Corona española decide que La Habana será el lugar de concentración de los barcos españoles procedentes de otras colonias americanas antes de partir para España.
1850	
1898	
De los años 30 a los años 50	Bajo la influencia estadounidense, la ciudad creció y se enriqueció con la construcción de numerosos edificios. Se construyen hoteles, casinos y espléndidos clubes nocturnos.
1959	
Años 90	Colapso de la Unión Soviética e intensificación del embargo estadounidense contra Cuba provoca una crisis económica que afecta especialmente a las ciudades y La Habana en particular. La solución: promover el turismo.



**Ahora relaciona estos edificios con alguna de las fechas mencionadas anteriormente. ¿A qué época pertenecen? ¿Por qué?**



## ACTIVIDAD 3 (A2-B1). GRAMÁTICA. Comparativos

Te presentamos imágenes de La Habana . ¿Qué adjetivos utilizarías para describirlas?

### ADJETIVOS y EXPRESIONES para DESCRIBIR La Habana

Espacioso/Estrecho	Bello/Feo	Decrépito/Restaurado	
Antiguo/Moderno	Limpio/Sucio	Bullicioso/Tranquilo	Viejo/Nuevo

¿Puedes añadir otros adjetivos?







Utilizando las siguientes expresiones, compara las fotografías entre sí:

#### Superioridad

- Más -----que

#### Inferioridad

- Menos -----que

#### Igualdad

- Tan+adjetivo/adverbio+como
- Tanto-a-os-as+sustantivo+como
- Verbo+ tanto como

#### Comparativos irregulares con adjetivos

- Más bueno/a = mejor que
- Más malo/a = peor que
- Más grande = mayor que
- Más pequeño/a = menor que

#### Comparativos irregulares con adverbios

- Más bien: mejor que
- Más mal: peor que

#### Comparar con una idea, una suposición, una afirmación

- Más/mejor/menos -----de lo que

**ACTIVIDAD 3 (B2-C1). GRAMÁTICA. Comparativos**

Te presentamos imágenes de La Habana ayer y hoy. ¿Qué adjetivos utilizarías para describirlas?

ADJETIVOS y EXPRESIONES para DESCRIBIR La Habana

HOY



AÑOS 40-50



**HOY****AÑOS 40-50**

**Utilizando las perífrasis verbales “seguir/continuar + gerundio” y “dejar de + infinitivo” o sus expresiones equivalentes “todavía” y “ya no” explica cómo ha cambiado La Habana en cuestiones de espacio, transporte, urbanismo, etc.**

**¿Qué es una perífrasis verbal?**

Las acciones que expresamos se enmarcan siempre en un tiempo que puede ser presente, pasado o futuro.

Las llamadas perífrasis verbales añaden a ese tiempo un determinado tipo de aspecto verbal. Las perífrasis son estructuras de grupos verbales formados por:

un verbo conjugado (+ una preposición) seguido de un infinitivo, un gerundio o un participio

Así, por ejemplo:

- **Seguir / continuar + gerundio** es una perífrasis durativa pues **INDICA** que la acción expresada por el verbo en gerundio empezó en el pasado y aún se produce en el presente.

Ej. Tokio sigue siendo una de las ciudades más caras del mundo (= Tokio **TODAVÍA** es una de las ciudades más caras del mundo)

- Por el contrario, la perífrasis **dejar de + infinitivo** se considera una perífrasis terminativa pues **INDICA** que la acción expresada por el infinitivo o bien acabó en el pasado o es el resultado actual de una acción pasada y ya no se produce.

Ej. Marco ha dejado de interesarse por la sociología (= Marco **YA NO** se interesa por la sociología)

¿Qué podemos decir según las fotos

Sobre el transporte: Hoy en La Habana **siguen utilizando** coche de caballos

Sobre el bar Floridita .....

Sobre los hoteles .....

Sobre el daiquiri .....

Sobre los coches .....

**ACTIVIDAD 4 (Varios niveles). EXPRESIÓN ORAL****La Habana según el trailer de "Habana: Arte nuevo de hacer ruinas" (2008) y el trailer de Suite Habana (2006)**

Después de ver los dos vídeos, en grupos de 3 o 4 estudiantes comenta los siguientes aspectos:

**La ciudad en el Vídeo 1**

<http://www.youtube.com/watch?v=mGi9egGWbnQ>



- Calles
- Edificios
- Personas
- Clima
- Color
- Ambiente que transmite la ciudad

**La ciudad en el Vídeo 2**

[http://www.youtube.com/watch?v=qLwi\\_3IH-co&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=qLwi_3IH-co&feature=related)



- Calles
- Edificios
- Personas
- Clima
- Color
- Ambiente que transmite la ciudad

¿Cuál de las dos "ciudades" se acerca más a tu idea de La Habana? ¿Por qué?



## ACTIVIDAD 5 (A2-B1). COMPRENSIÓN AUDIOVISUAL. Españoles en el mundo: Habana

Ron, música, habanos, coches de los años 50, iconos revolucionarios, atardeceres en el Malecón... Todos hemos soñado alguna vez con La Habana.



Una ciudad señorial donde el tiempo parece detenerse y donde la cultura, el arte y el ingenio brillan como en pocos sitios del mundo. La capital de una isla carismática sobre la que están puestas todas las miradas.

Siete españoles abren a *Españoles en el mundo* las puertas de su vida en La Habana.

[http://www.youtube.com/watch?v=YKDEZcR\\_e9s](http://www.youtube.com/watch?v=YKDEZcR_e9s)

Vamos a escuchar el testimonio de Pilar Fernández (21m17s-25m28s):

	V	F
1.- La santería es una mezcla de religiones		
2.- Pilar fue a La Habana porque le ofrecieron un trabajo.		
3.- Hemingway se interesó mucho por Cuba pero no se interesó por España		
4.- Hemingway apoyó la revolución		
5.- Según Pilar, los cubanos no tienen problemas.		

### ESPAÑÓLES EN EL MUNDO

ha cumplido recientemente 100 emisiones en La TVE 1 viajando a los destinos más remotos, consiguió en la edición de 2011 de los Premios de la Academia de Televisión el premio al Mejor Programa de Actualidad.

## ACTIVIDAD 5 (B2-C1). COMPRENSIÓN AUDIOVISUAL. Españoles en el mundo: Habana

Ron, música, habanos, coches de los años 50, iconos revolucionarios, atardeceres en el Malecón... Todos hemos soñado alguna vez con La Habana.

Una ciudad señorial donde el tiempo parece detenerse y donde la cultura, el arte y el ingenio brillan como en pocos sitios del mundo. La capital de una isla carismática sobre la que están puestas todas las miradas.

Siete españoles abren a *Españoles en el mundo* las puertas de su vida en La Habana.

[http://www.youtube.com/watch?v=YKDEZcR\\_e9s](http://www.youtube.com/watch?v=YKDEZcR_e9s)

Vamos a escuchar el testimonio de Pilar Fernández Fernández (21m17s-25m28s). Encuentra cómo se dicen en la audición las siguientes ideas y expresiones:



- 1.- Persona que practica un culto que une religión africana con catolicismo
- 2.- Que se respeta mucho por lo que representa o recuerda
- 3.- Practicar una profesión
- 4.- Tiempo con sueldo que algunas instituciones conceden a su personal cada cierto tiempo
- 5.- Descubrir información sobre alguien o algo
- 6.- Iniciar
- 7.- Pasar a formar parte de una persona
- 8.- Que tienen muchos talentos o aspectos diferentes
- 9.- Llenar de energía

### ESPAÑOLES EN EL MUNDO

ha cumplido recientemente 100 emisiones en La TVE 1 viajando a los destinos más remotos, consiguió en la edición de 2011 de los Premios de la Academia de Televisión el premio al Mejor Programa de Actualidad.

**ACTIVIDAD 6 (A2-B1). COMPRENSIÓN LECTORA.** Carta sobre el programa Españoles en el mundo: Habana. **Lee la carta y después contesta las preguntas:**

***CARTA A LA OFICINA DE ATENCION AL ESPECTADOR DE TVE:***

Quiero manifestar mi más profundo rechazo a la emisión del programa "Españoles por el mundo:HABANA" anoche 15 de marzo del 2011, estoy de acuerdo en que el programa capta la vida de españoles a lo largo del planeta pero el hecho de hacerlo realizando concesiones a una dictadura totalitaria como la castrista no puede ser motivo de un reportaje tan ofensivo para los cubanos o españoles que sabemos que hay realmente detrás del telón.

Se ha mostrado la vida opulenta y burguesa de la que disfrutaban españoles que trabajan en empresas españolas en asociación con la dictadura. Sin embargo sus niveles de vida están muy por encima, casi de manera

estratosférica y obscena de la realidad del cubano de a pie que no puede ni en sueños aspirar a llegar al nivel de estas personas extranjeras pues la misma ley de la dictadura se lo impide.

Exijo como ciudadano español y cubano unas disculpas públicas por parte de TVE a todos aquellos que se han sentido ofendidos, y sobre todo disculpas al pueblo cubano por habersele obviado deliberadamente mientras los protagonistas comían langostas, paseaban en yates o nadaban entre delfines al son de una canción dedicada al CHE.

Un cordial saludo,

Joel

1.- Cómo se dice en el texto

Estoy indignado

Los que conocemos la verdad de Cuba

La vida del ciudadano normal

2.- Joel nació en España. Verdadero/Falso

3.- Joel quiere pedir disculpas a los cubanos porque no comen langosta o pasean en yate. Verdadero/Falso

4.- Los cubanos no pueden tener el mismo tipo de vida que los españoles. Verdadero/Falso

Puedes leer la respuesta de la Directora del programa aquí

<http://uncubanoencanarias.blogspot.com/2011/03/la-infamia-del-programa-espanoles-por.html?showComment=1300447465342#c6054259014628587292>

**ACTIVIDAD 6 (B2-C1). COMPRENSIÓN LECTORA.** Vas a leer un texto titulado LAS MIL Y UNA HABANA en el que se hace un recorrido en el tiempo por la vida ilegal de La Habana. **¿Puedes incorporar los siguientes fragmentos en el lugar correspondiente?**

1. También se terminó crispando contra Batista cuando la reacción policial a los atentados de la clandestinidad amenazó con paralizar la ciudad.
2. Fue aquel crecimiento espectacular, ajeno al resto de la isla, lo que convirtió a La Habana en el mito que llegó a ser.
3. La idea era favorecer los viajes de las dos flotas—la de Yucatán y la de Cartagena de Indias— que venían a América desde España.
4. Pero mucho se filtró, sin embargo, a la economía general local.



La Habana de noche siempre existió. La famosa expresión “llave del golfo” no se refería a Cuba---casi otro país---sino a La Habana. (A).....

..... Una única fuerza militar las escoltaba.

Ya en la ciudad, los marineros pasaban días antes de seguir viaje y La Habana se desarrolló enseguida con los privilegios y “vicios” de cualquier importante puerto de mar.

Los marineros que volvían a España ya no eran los pobres marineros de la ida, enriquecidos ahora con el oro y la plata de Perú y México. Y La Habana supo ofrecerles entretenimiento y otras formas de gastar. (B)

.....

Meyer Lansky también sabía del mito y un buen día se entrevistó con su viejo amigo Fulgencio Batista, ex-presidente cubano retirado en Florida.

La idea de Lansky era convertir a La Habana en un centro internacional de entretenimiento, una especie de Las Vegas corregida y aumentada, sólo que esta vez no en el desierto sino en el trópico y el sol y las playas y el mar. Y con la posibilidad, sobre todo, de blanquear las ganancias del crimen organizado construyendo hoteles de superlujo con casinos en cada hotel para generar infinitas nuevas ganancias.

La Habana bajo Batista creció en tamaño y en riquezas, a pesar de que las ganancias del juego fueron principalmente a los bolsillos de los participantes en los negocios irregulares y exentos de impuestos. (C)

.....

..... Y la clase media, eficiente, trabajadora y frugal, supo aprovechar el momento. Un momento que repercutió en el resto de la isla.



La clase media habanera, católica y hacendosa y en su mayoría de origen español, se mantuvo ajena e indiferente a los blanqueos de Lansky hasta que la insurrección urbana comenzó a colocar petardos en cines y calles de la ciudad y los jóvenes anti-batistianos atacaron el Palacio Presidencial para ajusticiar al dictador y la policía de Batista respondió con una represión asesina y brutal.



Esa clase media nacional, que era la verdadera base vertebral de la economía del país, se benefició del dinero del turismo, de la nueva afluencia y (D)

.... Fue esa clase la que puso a Batista contra la pared-y Castro no lo olvidó. Sacarles del país a Miami estará entre sus más urgentes proyectos después de la escapada del antiguo dictador.

Ya que un buen día, sin seguir los consejos que le hacían las “fuerzas vivas” del país para que permitiese elecciones libres y honestas, como ya lo había hecho 20 años antes, Batista se marchó en un avión, dejando a todos “embarcados”. Incluyendo a Meyer Lansky.



Y entonces llegó el Comandante y mandó a parar.

Fausto Canel, 2011

Fragmento. Texto Original en <http://www.martinoticias.com/noticias/reportajes/Las-mil-y-una-Habana-127886133.html>

#### PÁGINA WEB

[www.lse.ac.uk/spanishinmotion](http://www.lse.ac.uk/spanishinmotion)

#### BLOG

[www.spanishinmotion.wordpress.com](http://www.spanishinmotion.wordpress.com)

#### E-MAIL

[Languages.spanishinmotion@lse.ac.uk](mailto:Languages.spanishinmotion@lse.ac.uk)



A project based in the  
LSE Language Centre

**ACTIVIDAD 7 (B2-C1). COMPRENSIÓN y EXPRESIÓN ESCRITA.** El programa *Españoles en el mundo: Habana* generó una gran polémica y varios espectadores escribieron a la dirección del programa expresando sus quejas. Aquí tienes un ejemplo. ¿Estás de acuerdo con Joel?

Puedes responderle en su blog <http://uncubanoencanarias.blogspot.com/2011/03/la-infamia-del-programa-espanoles-por.html?showComment=1300447465342#c6054259014628587292>

**CARTA A LA OFICINA DE ATENCION AL ESPECTADOR DE TVE:**

Quiero manifestar mi más profundo rechazo a la emisión del programa "Españoles por el mundo: HABANA" anoche 15 de marzo del 2011, estoy de acuerdo en que el programa capta la vida de españoles a lo largo del planeta pero el hecho de hacerlo realizando concesiones a una dictadura totalitaria como la castristas no puede ser motivo de un reportaje tan ofensivo para los cubanos o españoles que sabemos que hay realmente detrás del telón.

Se ha mostrado la vida opulenta y burguesa de la que disfrutaban españoles que trabajan en empresas españolas en asociación con la dictadura. Sin embargo sus niveles de vida están muy por encima, casi de manera estratosférica y obscena de la realidad del cubano de a pie que no puede ni en sueños aspirar a llegar al nivel de estas personas extranjeras pues la misma ley de la dictadura se lo impide.

Exijo como ciudadano español y cubano unas disculpas públicas por parte de TVE a todos aquellos que se han sentido ofendidos, y sobre todo disculpas al pueblo cubano por habersele obviado deliberadamente mientras los protagonistas comían langostas, paseaban en yates o nadaban entre delfines al son de una canción dedicada al CHE.

Un cordial saludo, Joel

